



ШКІЛЬНА БІБЛІОТЕКА
УКРАЇНСЬКОЇ ТА СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Беатрікс Поттер

КАЗКА ПРО МІСТЕРА ЛИСА

КАЗКА ПРО МІСІС КОЛЬКОЛЬ

Харків
«ФОЛІО»
2019





Я написала багато казок про порядних осіб. А тепер для різноманіття розповім вам історію про двох украї неприємних персонажів на ймення Томмі Сукбор та містер Лис.

Ніхто не зміг би назвати містера Лиса «симпатичним». Кролики на дух його не зносили й могли відчути його запах за півмилі. Він мав звички волоцюги і лисячі бакенбарди. Кролики ніколи не знали, де він з'явиться.



Один день він мешкав у захованій у хащах халабуді з гілок, наводячи страх на кролячу родину старого містера Бенджаміна Скока. Наступного дня переселявся до верби біля озера, лякаючи диких качок і водяних щурів.

Узимку й напровесні його зазвичай можна було знайти у лігві серед каменів на Бичачому узгір'ї під Вівсяною скелею.



Усього він мав з півдюжини притулків, проте вдома бував рідко.

Ці помешкання, до речі, не завжди стояли порожніми, коли містер Лис їх залишав, тому що інколи в них поселявся Томмі Сукбор (не питаючи дозволу господаря).



Томмі Сукбор був приземкуватим, товстим, зарослим щетиною типом, який ходив перевальцем і вічно шкірився. І скалився він на всі зуби. Манери в нього були аж ніяк не гарні. Він розорював осині гнізда, жер жаб та черв'яків і тинявся повсюди ночами, копаючись у землі.

Його одяг був дуже брудним, і коли він спав удень, то завжди залазив у ліжко, не скидаючи черевиків. А ліжко, в яке він лягав, як правило, було ліжком містера Лиса.

Час від часу Томмі Сукбор ласував кролячим пирогом, але тільки з дуже молоденьких кроликів, і то — це було у крайньому випадку, коли іншої їжі справді не





можна було здобути. Він приятелював зі старим містером Скоком, їх об'єднувала нелюбов до злбних видр і до містера Лиса; вони часто обговорювали цю болючу тему.

Містер Скок був уже стареньким і підтоптаним. Він сидів, закутаний у шалик, біля нори на весняному сонечку і палив собі люльку із кролячим тютюном.

Мешкав він разом зі своїм сином Кроликом Бенджаміном і невісткою Вухасточкою, у яких були маленькі дітки. Того пополудня старий містер Скок мав доглядати за онучатами, бо Бенджамін і Вухасточка пішли кудись з дому у справах.



Маленькі кроленята-немовлята тільки навчилися відкривати свої блакитні оченята і чеберяти лапками. Вони спали на м'якому ліжку із кролячої шерсті й сіна у неглибокій нірці, відокремленій від головного помешкання кроликів. Якщо чесно, то старий містер Скок про них геть забув.

Він сидів собі на сонечку й вів щиру бесіду з Томмі Сукбором, який саме проходив лісом із мішком, маленькою мотикою, яку використовував для копання, і з кількома кротоловками. Він гірко скаржився на брак фазанячих яєць і звинувачував містера Лиса, що це він їх усіх покрав. А видри вичистили всіх жаб, поки він спав узимку: «Я вже тижнів два не можу як слід попоїсти.



A decorative border surrounds the page, featuring various elements: green and yellow leaves, clusters of small brown berries, a blue dragonfly at the top center, a yellow and black bumblebee on the left side, and two small brown birds at the bottom. The background is a light, textured cream color.

Зміст

Казка про містера Лиса	3
Казка про місіс Кольколь	59